

From: Brown, Robin
Sent: Thursday, June 10, 2010 2:25 PM
To: Ladell, Kate <Kate.Ladell@dfo-mpo.gc.ca>
Subject: RE: question re: impacts of copper on salmon

Just for you to know:

This is an area of "tension" between EC and DFO. DFO has largely withdrawn from the 'contaminants research' field (at least on paper - there are still internally subversive elements at work and I leave it up to your imagination to decide where those elements might be located).

The DFO position is that the responsibility for "contaminants research" goes with their responsibility for enforcing Section 36(3) of the Fisheries Act (deleterious substances). In a pinch, we sort of accept that if we can demonstrate a population-level impacts on fish (including marine mammals) then we might tolerate some research on this in DFO.

EC doesn't quite see it this way and neither Department is particularly consistent on WHAT they do, WHERE they do it and HOW they justify it against their mandate. There is a recent Report from the Auditor-General of this element of dysfunction in the Federal family. There is a pretty large gaps between what EC is prepared to do and what DFO is prepared to do and this gap is largest in the marine environment.

In the Oceans Program, over time we have redefined "Marine Environmental Quality" to largely exclude the contaminants issue (in line with our claim that this is not our job and we are not funded to do it). This leaves us with an operational definition/focus for our MEQ program that mystifies/confuses/bemuses many others.

Regards

Robin

Robin Brown
Manager, Ocean Sciences Division | Gestionnaire, Division des sciences oceaniques
Institute of Ocean Sciences | Institut des sciences de la mer
P.O. Box 6000, Sidney, B.C. V8L 4B2 | C. P. 6000, Sidney, (C.-B.) V8L 4B2
Robin.Brown@dfo-mpo.gc.ca
Telephone | Téléphone (250) 363-6378
facsimile / télécopieur (250) 363-6690
Government of Canada | Gouvernement du Canada

<http://www-sci.pac.dfo-mpo.gc.ca/osap/>

From: Ladell, Kate
Sent: June 10, 2010 1:53 PM
To: Brown, Robin
Subject: RE: question re: impacts of copper on salmon

Thanks, Robin. I have forwarded to Jas.

From: Brown, Robin
Sent: June 10, 2010 1:47 PM
To: Ladell, Kate
Subject: RE: question re: impacts of copper on salmon

DFO-289913

\svbcvanfp01\Cohen-Comm\20100708\Personal Drives\Science\Robin Brown\Personal Folders-Cohen-RobinBrown\RMB-SENT-2010\

CAN134834_0001

This is not a subject that has had a lot of recent attention. A search of WAVES shows - note that author JC Davis is ex RDG and ex ADM Science John Davis

CATNO	17557					
Title	Acute and sublethal copper sensitivity, growth and saltwater survival in young Babine Lake sockeye salmon					
Responsible	by J.C. Davis and I.G. Shand					
Author	Davis, J.C.; Shand, I.G.					
Imprint	West Vancouver, B.C. : Fisheries and Marine Service, 1978					
Date	1978					
Pagination	v, 55 p.					
Series	Technical report (Canada. Fisheries and Marine Service); 847					
Descriptors	f; Canada; British Columbia; Babine L.; fry; smolts; parasitism; fingerlings; copper; toxicity; osmoregulation; salinity tolerance; growth; environmental conditions; bioassays					
Collection Spec	DFO					
Species Name	Oncorhynchus nerka (anadromous/anadrome)					
Abstract	A series of experiments was conducted during the spring, summer and fall of 1977 to determine the potential copper toxicity hazard to Babine Lake, B.C., sockeye salmon (<i>Oncorhynchus nerka</i>) fry, lake fingerlings and smolts. In order to study the potential hazard of low sublethal copper level exposure to fish overwintering in the lake prior to outmigration, salinity transfer studies, growth studies and mortality after seawater transfer were examined in sockeye smolts. In addition, copper sensitivity in relation to infestation with the cestode parasite <i>Eubothrium salvelini</i> , and general nutritional state of migrating smolts were examined as peripheral issues.					
Resume	Du printemps a l'automne de 1977, les A. ont mesure les risques d'intoxication par le cuivre des alevins nouvellement eclos, de ceux de la grosseur d'un doigt et des smolts de saumon sockeye (<i>Oncorhynchus nerka</i>) du lac Babine (C.-B.) Afin de mesurer les risques d'exposition du poisson qui hiverne dans le lac avant de migrer a une concentration sublerale de cuivre, les A. ont examine les resultats d'etudes sur le passage en eau salee des smolts de sockeye, et sur leur croissance et leur mortalite en ce milieu. Chez le smolt migrateur, ils ont aussi etudie les relations entre sa sensibilite au cuivre et le parasitisme par le cestode (<i>Eubothrium salvelini</i>), ainsi que son etat general de sante lie a la nutrition.					
Numbers	Cat. no. Fs 97-6/847					
ISSN	07017626					
Language	eng					
Copies						
Location	Call No	Availability	Due Date	Item ID	Holdings	Copy Notes
BNP	serials	OUT	20101111	01004715		
BVAFI	SH 223 F56 no.847 c.2	SHELF		02019505		
BVAFI	SH 223 F56 no.847	SHELF		02019504		
MWFW	Shelved in microfiche drawers	SHELF		225292		
MWFW	Shelved with serials	SHELF		05002258		
NBAB	Can. Gov. Doc.	SHELF		06011547		

<u>NBMF</u>	SH 223 T25 847	SHELF		07011217		c.2 microfiche
<u>NFSF</u>	Shelved with serials	SHELF		146009		
<u>NSDB</u>	Documents	SHELF		09037595		No.838-847 bound together
<u>NSDB</u>	Documents	SHELF		09037603		
<u>OBUC</u>	Shelved with serials	SHELF		120334		
<u>OOFI</u>	SH 223 F56 no.847 c.1	SHELF		12030025		
<u>OOFI</u>	SH 223 F56 no.847 c.2	SHELF		12030024		2 copies
<u>QQPSM</u>	SH 223 F56 No 847	SHELF		14008376		

CATNO	72210
Title	Effects of copper and zinc on smoltification of coho salmon
Responsible	by Harold W. Lorz, Barry P. McPherson
Author	Lorz, H.W.; McPherson, B.P.
Corporate Author	United States. Environmental Protection Agency. Office of Research and Development
Imprint	Corvallis, Oregon : Environmental Research Laboratory, 1977
Date	1977
Pagination	68 p.
Series	Research reporting series. 3, Ecological research; EPA-600/3-77-032
Descriptors	smolts; pollution effects; copper; zinc
Species Name	Oncorhynchus kisutch
Language	eng

Copies						
Location	Call No	Availability	Due Date	Item ID	Holdings	Copy Notes
BNP	serials	LOST		53546		Replaced
BNP	serials	SHELF		01010299		Ricker Gift
BVAFI	SH 167 S17 E44 1977	SHELF		02027678		
BVIEM	EPA-600-3 /77-032	SHELF		04019420		
NSDB	Document Coll.	SHELF		09025316		

CATNO	16682
Title	Exposure of chum salmon, <i>Oncorhynchus keta</i> , to copper in a controlled ecosystem experiment (CEPEX)
Responsible	by J.A.J. Thompson and D.W. Paton
Author	Thompson, J.A.J.; Paton, D.W.
Corporate Author	Canada. Fisheries and Marine Service. Research and Development Directorate
Imprint	West Vancouver, B.C. : Pacific Environment Institute, 1976
Date	1976
Pagination	vii, 22 p.

Series	Technical report (Canada. Fisheries and Marine Service. Research and Development Directorate); 660					
Descriptors	copper; controlled conditions					
Species Name	Oncorhynchus keta					
Abstract	Chum salmon fry, <i>Oncorhynchus keta</i> , were exposed to nominal copper concentrations of 2.5-5.0 micrograms/l over a period of 42 days in a controlled ecosystem. Samples were obtained at two-week intervals during the experiment. Gills and dorsal muscle from each fish were analysed for total copper content by atom reservoir spectrophotometry (graphite furnace). Statistical analysis of the data indicated that fish exposed to elevated copper concentrations accumulated significantly greater amounts of the metal in the gills when compared with controls. Copper data for the muscle samples exhibited only random fluctuations over the experimental period. The results suggest that copper concentrations of this magnitude, i.e. 10 to 20 times greater than ambient levels, are below threshold values required to promote bioaccumulation in the species tested.					
Resume	De jeunes saumons keta (<i>Oncorhynchus keta</i>) ont ete soumis a des concentrations maximales de cuivre de 2,5 a 5,0 microgrammes par litre pendant 42 jours dans un ecosystème contrôlé. Des échantillons ont été prélevés à des intervalles de 2 semaines au cours de l'expérience. Les branchies et muscles dorsaux de chaque poisson ont été analysés par spectrophotométrie en réservoir atomique (four en graphite) pour déceler la teneur totale en cuivre. L'analyse statistique des données a révélé que les poissons exposés à de fortes concentrations de cuivre ont accumulé dans leurs branchies beaucoup plus de métal que les témoins. Dans les échantillons musculaires, on n'a décelé que des fluctuations aléatoires au cours de la période de l'expérience. Les résultats indiquent que des concentrations de cuivre de cette intensité, c'est-à-dire de 10 à 20 fois supérieures aux concentrations ambiantes, sont encore en-deçà du seuil de bioaccumulation dans l'espèce étudiée.					
ISSN	00687553					
Language	eng					
Copies						
Location	Call No	Availability	Due Date	Item ID	Holdings	Copy Notes
BVAFI	SH 223 F56 no.660	SHELF		02019173		
BVIEM	FRB-TR /660	SHELF		04009317		
MWFW	Shelved in microfiche drawers	SHELF		225104		
MWFW	Shelved with serials	SHELF		05001719		
NBAB	Can. Gov. Doc.	SHELF		250682		Bound with technical report no. 655 (Barcode 06011521)
NBMF	SH 223 T25 660	SHELF		07011043		c.2 microfiche
NFSF	Shelved with serials	SHELF		145896		
NSDB	Documents	SHELF		09037238		
NSDB	Documents	SHELF		09037227		
OBUC	Shelved with serials	SHELF		120272		
OOFI	SH 223 F56 no.660 c.2	SHELF		12029612		
OOFI	SH 223 F56 no.660 c.1	SHELF		12029613	2 copies	

CATNO	26445
Title	Avoidance of copper in the presence of humic acid by juvenile Atlantic salmon
Responsible	W.G. Carson and W.V. Carson
Author	Carson, W.G.; Carson, W.V.
Corporate Author	Fisheries Research Board of Canada
Imprint	St. Andrews, N.B. : Fisheries Research Board of Canada, 1973
Date	1973
Pagination	14 p.
Series	Manuscript report series (Fisheries Research Board of Canada); 1237
Descriptors	juveniles; copper; humic acid; avoidance reactions
Collection Spec	DFO
Species Name	Salmo salar (anadromous/anadrome)
Abstract	Experiments in a Y-trough and in an avoidance tube indicate that the avoidance reaction of juvenile Atlantic salmon (Salmo salar) to copper in the presence of humic acid is either eliminated or decreased, depending on copper and humic acid concentrations. Better sensitivity is achieved in the avoidance tube than in the Y-trough.
ISSN	04107721
Language	eng

Copies

Location	Call No	Availability	Due Date	Item ID	Holdings	Copy Notes
BNP	Shelved with serials	SHELF		01009100		
BVAFI	SH 223 F55 no.1237	SHELF		02017511		
MWFW	serial c1(Cdn Man Rpt F&Aqu Sci) c2fiche	SHELF		05037487	Paper and microfiche copies	
NBAB	Microfiche	SHELF		1237		
NBAB	Can. Gov. Doc.	SHELF		254329		Bound with manuscript no. 1230 (Barcode 06011229)
NBMF	Microfiche	SHELF		26445M		
NFSF	Shelved with serials	SHELF		147684		
NSDB	Documents	SHELF		09062758		
NSDB	Documents	SHELF		09062745		Bound No.1230-1241
OOFI	SH 223 F55 no. 1237	SHELF		12017397		
QOPSM	SH 223 F55 No 1237	SHELF		14002640		
QOPSM	Microfiches	SHELF		319010		

CATNO	28437

Title	Toxicity of copper and zinc to juvenile Atlantic salmon in the presence of humic acid and lignosulfonates
Responsible	W.G. Carson and W.V. Carson
Author	Carson, W.G.; Carson, W.V.
Corporate Author	Fisheries Research Board of Canada
Imprint	St. Andrews, N.B. : Fisheries Research Board of Canada, 1972
Date	1972
Pagination	5, [9] p.
Series	Manuscript report series (Fisheries Research Board of Canada); 1181
Descriptors	copper; zinc; toxicity; humic acids; sulphur compounds
Collection Spec	DFO
Species Name	Salmo salar (anadromous/anadrome)
Abstract	Humic acid reduces the acute toxicity of copper (increases the incipient lethal level) to juvenile Atlantic salmon, but has no effect on the acute toxicity (incipient lethal level) of zinc. Lignosulfonates are approximately three times less efficient than humic acid in reducing the acute toxicity of copper.
ISSN	04107721
Language	eng

Copies

Location	Call No	Availability	Due Date	Item ID	Holdings	Copy Notes
BNP	Shelved with serials	SHELF		01009111		
BVAFI	SH 223 F55 no.1181	SHELF		02017615		
MWFW	Series (Can Manuscr Rep..)	SHELF		05037337		
NBAB	Microfiche	SHELF		1181		
NBAB	Can. Gov. Doc.	SHELF		255091		Bound with manuscript no. 1173 (Barcode 06011219)
NBMF	Microfiche	SHELF		28437M		
NFSF	Shelved with serials	SHELF		148125		
NSDB	Documents	SHELF		09062359		
NSDB	Documents	SHELF		09062347		Bound No.1171-1182
OOFI	SH 223 F55 no. 1181	SHELF		12019678		
QQPSM	SH 223 F55 No 1181	SHELF		14004234		
QQPSM	Microfiches	SHELF		319434		

CATNO	1222
Title	Preliminary investigation of Atlantic salmon acclimation to lethal and sublethal copper concentration by means of bioassay

Author	Cote, R.P.					
Publisher	Canada. Fisheries Service (Maritimes Region). Resource Development Branch					
Date	1971					
Pagination	15 p					
Series	Manuscript report; 71-17					
Notes	Restricted/Restreint. Date: December 1971					
Descriptors	F; Canada; New Brunswick; Tetagouche R.; heavy metals; copper; water pollution; lethal limits; bioassays; juveniles; acclimatization; tolerance					
Species Name	Salmo salar (anadromous/anadrome)					
Abstract	The Bedford Toxicity Laboratory undertook to conduct a series of bioassays for the River Development Section in order to provide information on the possibility of acclimation of Tetagouche River salmon to lethal and sublethal copper concentrations. Three primary purposes of the investigation were: 1)To determine the effect of Tetagouche water and its high heavy metal content on a foreign stock from a low mineral content river. 2)To show if Tetagouche River salmon are acclimated to the high concentrations of copper present in simply in a less nocent form. 3)Should Tetagouche fish show an acclimation ability to high copper concentration, determine the limits of tolerance. This report comprises information on static bioassays conducted on young salmon from the Cain's River and the Tetagouche River, comparisons with hatchery-reared fish at similar concentrations, avoidance tests and some hematocrit values.					
Numbers	CREMANR					
Language	eng					
Copies						
Location	Call No	Availability	Due Date	Item ID	Holdings	Copy Notes
MWFW	Shelved with serials	SHELF		05016684		
NBAB	shelved with serials	SHELF		06012212		
NBMF	SH 223 M25 No71-17	SHELF		07015059		
NSDB		SHELF		69462		
OOFI	SH 223 C322 no.71-17	SHELF		12002747		

There was a flurry of work in the 90s regarding acid mine drainage at Britannia Beach:

CATNO	261789
Title	Metal analyses from water samples collected near Britannia Mine and in Howe Sound, British Columbia, 1997 and 1998
Responsible	by G.E. Piercy, C.D. Levings, and J.A. Grout
Author	Piercy, G.E.; Levings, C.D.; Grout, J.A.
Corporate Author	Canada. Dept. of Fisheries and Oceans. West Vancouver Laboratory
Imprint	West Vancouver, B.C. : The Laboratory, 2001
Date	2001
Pagination	iii, 39 p.
Series	Canadian data report of fisheries and aquatic sciences; 1082

Notes	Includes: 1 diskette
Descriptors	INE; British Columbia; Howe Bay; water samples; metals; chemical analysis; water analysis; copper; mine tailings
Abstract	Data are presented on the results of dissolved metals analyses from a sampling program on Howe Sound to assess dispersion of acid mine drainage and copper from the abandoned Britannia Mine.
Resume	Cet article presente les resultats d'analyse des metaux dissous effectuees sur des echantillons preleves dans la baie Howe dans le cadre d'un programme destine a evaluer la dispersion du drainage minier acide et la presence de cuivre provenant de la mine abandonnee Britannia.
Numbers	Cat. no. Fs97-13/1082E
ISSN	07066465
Language	eng

Copies

Location	Call No	Availability	Due Date	Item ID	Holdings	Copy Notes
BVAFI	QH 90.5 C33 no.1082	SHELF		02019059		
BVIEM	FMS-DR /1082	SHELF		04015913		
MWFW	Serials (Cdn data report)	SHELF		05025096		
NBAB	Can. Gov. Doc.	SHELF		06021364		
NBMF	QH 90.5 C33 No1082	SHELF		07019216		
NFSF		SHELF		08020547		
NSDB	Documents Coll.	SHELF		09033656		
OOFI	QH 90.5 C33 no.1082 MICRO	SHELF		12056342		
OOFI	QH 90.5 C33 no.1082 c.2	SHELF		12055669		
OOFI	QH 90.5 C33 no.1082 c.1	SHELF		12055668	2 copies	
QQPSM	QH 90.5 C33 No1082	SHELF		14045670		

CATNO	239907
Title	Biological data from near Britannia Mine and in Howe Sound, British Columbia, during 1997-1998
Responsible	By J.A. Grout, C.D. Levings, G.E. Piercy and B. Mossop
Author	Grout, J.A.; Levings, C.D.; Piercy, G.E.; Mossop, B.
Imprint	West Vancouver, B.C. : Fisheries and Oceans Canada, West Vancouver Laboratory, 1999
Date	1999
Pagination	iv, 95 p.
Series	Canadian data report of fisheries and aquatic sciences; 1055
Notes	Bibliogr.: p. 5-6
Descriptors	INE; Canada; British Columbia; Howe Sound; Britannia Creek; beach seines; juveniles; seining; cages; epibenthos
Other Terms	epibenthic sled; Britannia Mine
Collection Spec	DFO
Species Name	Mytilidae; Amphipoda; Salmonidae
	Data are presented for several biological studies conducted on Howe Sound during 1997 and

Abstract	1998 to assess the impacts of acid mine drainage from the Britannia Mine on marine organisms. Studies assessed individual and community differences for invertebrates, mussels, and fish at contaminated sites near Britannia Creek and lesser impacted areas further away. Fish species composition and abundance determined by beach seine sampling are reported for stations near the estuaries of Britannia and Furry creeks Epibenthic sled samples were collected at beach seine sites to obtain data on fish food invertebrate community composition and abundance. Basket traps filled with <i>Fucus gardneri</i> were also deployed at these two areas to provide data on the abundance and colonization potential for amphipods. Mesh bags containing <i>Mytilus edulis</i> were deployed in cages at 15 stations throughout Howe Sound to gather data on bioaccumulation of heavy metals in mussels and their biological responses. <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> juveniles were placed in cages at Britannia Creek and an uncontaminated area to document the survival of salmonids. Physical oceanographic data collected during the studies are also presented where appropriate.					
Resume	Les auteurs presentent les donnees de plusieurs etudes biologiques menees dans la baie Howe en 1997 et 1998 en vue d'établir les impacts des eaux d'exhaure acides s'ecoulant de la mine Britannia sur les organismes marins. Les etudes ont evaluer les differences entre les individus et les communautés chez les invertebres, les moules et les poissons de sites contamines situes a proximite du ruisseau Britannia et de zones moins touchees un peu plus eloignees. La composition et l'abondance des especes de poisson, etablies par echantillonnage a la senne de rivage, sont signalees pour les stations a proximite des estuaires des ruisseaux Britannia et Furry. A l'aide d'un traineau epibenthique, les auteurs ont recueilli des echantillons aux sites de peche a la senne de rivage pour obtenir des donnees sur la composition et l'abondance de la communauté des invertébres servant de nourriture aux poissons. Des nasses remplies de <i>Fucus gardneri</i> ont aussi été mouillees a ces deux endroits pour obtenir des donnees sur l'abondance des amphipodes et leur colonisation potentielle. Des sacs en filets renfermant des specimens de <i>Mytilus edulis</i> ont été places dans des cages a 15 stations dans la baie Howe pour recueillir des donnees sur la bioaccumulation de metaux lourds chez les moules et sur leurs reactions biologiques. Des specimens d' <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> juveniles ont été places dans des cages dans le ruisseau Britannia et dans une zone non contaminee pour documenter la survie des salmonides. Des donnees d'oceanographie physique recueillies pendant les etudes sont également presentees le cas echeant					
Numbers	MPWGSC cat. no. Fs 97-13/1055E					
ISSN	07066465					
Language	eng					
Copies						
Location	Call No	Availability	Due Date	Item ID	Holdings	Copy Notes
BNP		SHELF		01009283		
BVAFI	QH 90.5 C33 no.1055	SHELF		02013576		
BVIEM	FMS-DR /1055	SHELF		04013083		
MWFW	microfiche	SHELF		DR-1055		2 copies
MWFW	shelved with serials	SHELF		05011599		2 copies
NBAB	Microfiche	SHELF		MF1055		
NBAB	Can. Gov. Doc.	SHELF		06020038		
NBMF	Microfiche	SHELF		07017191A		
NBMF	QH 90.5 C33 No1055	SHELF		07017191		

NFSF		SHELF		08015646		
NSDB	Documents Coll.	SHELF		10005676		
NSSCG	QH90.5 .C33 NO. 1055	SHELF		50558010165559		
OOFI	QH 90.5 C33 no.1055 c.2	SHELF		12048258		2 copies
OOFI	QH 90.5 C33 no.1055 c.1	SHELF		12048257		2 copies
OOFI	QH 90.5 C33 no.1055 MICRO	SHELF		12048265		
QQPSM	QH 90.5 C33 No1055	SHELF		14039045		Aussi sur microfiches

Regards

Robin

Robin Brown
 Manager, Ocean Sciences Division | Gestionnaire, Division des sciences oceaniques
 Institute of Ocean Sciences | Institut des sciences de la mer
 P.O. Box 6000, Sidney, B.C. V8L 4B2 | C. P. 6000, Sidney, (C.-B.) V8L 4B2
 Robin.Brown@dfo-mpo.gc.ca
 Telephone | Téléphone (250) 363-6378
 facsimile / télécopieur (250) 363-6690
 Government of Canada | Gouvernement du Canada

<http://www-sci.pac.dfo-mpo.gc.ca/osap/>

From: Ladell, Kate
Sent: June 2, 2010 3:43 PM
To: Aulakh,Jaspal [PYR]; Davis, Neil; Ibey, Hilary
Cc: Brown, Robin
Subject: RE: question re: impacts of copper on salmon

Hi Jas,

Sorry, but I'm not aware of this work, but have cc'd Robin Brown with Science as he is likely in a better position to know if this work is happening.

Kate

~~~~~  
 Kate Ladell  
 Marine Planning & Protected Areas Specialist

\svbcvanfp01\Cohen-Comm\20100708\Personal Drives\  
 Science\Robin Brown\Personal Folders-Cohen-RobinBr  
 own\RMB-SENT-2010\

Oceans, Habitat and Enhancement Branch  
Direction des océans, de l'habitat et de la mise en valeur  
Fisheries and Oceans Canada  
Pêches et Océans Canada  
Phone: (604) 666-1089  
Cell: (604) 809-4798  
Fax: (604) 666-0417  
Email: [Kate.Ladell@dfo-mpo.gc.ca](mailto:Kate.Ladell@dfo-mpo.gc.ca)

---

**From:** Aulakh,Jaspal [PYR] [<mailto:Jas.Aulakh@ec.gc.ca>]  
**Sent:** June 2, 2010 3:28 PM  
**To:** Davis, Neil; Ibey, Hilary; Ladell, Kate  
**Subject:** question re: impacts of copper on salmon

Do any of you happen to know if DFO is doing any work to determine the impact of copper on salmon? If you can provide me with a contact, that would be great.

Thanks,  
Jas

**Jas Aulakh**

Senior Policy Analyst / Analyste principal en politiques  
Intergovernmental and International Affairs / Affaires intergouvernementales et internationales  
Strategic Integration and Partnerships Division / Division de l'intégration stratégique et des partenariats  
Pacific and Yukon Region / Région du Pacifique et du Yukon  
Environment Canada / Environnement Canada  
201-401 Burrard Street / 201-401 rue Burrard  
Vancouver, B.C. V6C 3S5  
Telephone / Téléphone: 604-664-4008  
Fax / Télécopieur: 604-713-9527  
Email / Courriel: [jas.aulakh@ec.gc.ca](mailto:jas.aulakh@ec.gc.ca)